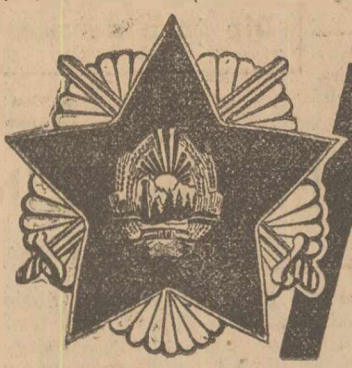


IN PAG. 4-a

CUVANTAREA  
ROSTITA  
LA ADUNAREA  
FESTIVA  
DELA BUDAPESTA  
DE CATRE  
MAREŞALUL  
C. E. VOROŞILOV  
CU PRILEJUL  
ANIVERSARII  
A CINCI ANI DELA  
ELIBERAREA  
UNGARIEI



# România liberă

REDACTIA SI ADMINISTRATIA  
Bucuresti, Str. Constantin Mille 5-7-9  
Centr. Tel.: 6.34.93, 6.34.94, 6.34.95  
Cont. Cec Postal Nr. 7796

ABONAMENTE: Incep la 1 si 15 ale lunii  
1 luna lei 120 SALARIAȚI SI STUDENȚI  
1 an lei 1400 1 luna lei 100  
SERVICIUL ABONAMENTE TEL. 5.21.21

REDACTOR RESPONSABIL  
NICULAE BELLU

## CONFERINȚA COMISIUNII DE STAT PENTRU APLICAREA LEGII SFATURILOR POPULARE

Luni 3 Aprilie a avut loc, sub președinția tov. Teohari Georgescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul al Afacerilor Interne și președinte al Comisiunii de Stat pentru Aplicarea Legii Sfatului Populare, Vasile Vaida, ministrul Agriculturii, Gh. Vasilechi, ministrul Minelor și Petrolului, Eduard Mezincescu, ministrul Artelor.

S'au discutat probleme în legătură cu organizarea și funcționarea Comitetelor Provizorii. (Agerpres).

## UN CONCERT DE GALĂ DAT DE CORUL OPEREI DE STAT DIN BUDAPESTA LA TEATRUL MUNCITORESC C.F.R.-GIULEȘTI

Sub auspiciile Institutului Român pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea, a avut loc Marți după amiază în sala Teatrului Muncitoresc C.F.R.-Giulești, un concert de gală dat de corul Operei de Stat din Budapesta, dirijat de Plesz Laszlo, cu concursul pianistului Hernady Lajos, profesor la Academia de Muzică din Budapesta.

La concert au participat Kalló Ivan, ministrul Republicii Populare Ungare în R.P.R., reprezentanți ai vieții culturale, precum și un număr mare de muncitori, muncitoare, studenți și elevi.

## DESCHIDEREA CONFERINȚEI ASUPRA PROBLEMELOR VALORIFICĂRII PLANTELOR MEDICINALE

Marți dimineața s'a deschis la Institutul de Cercetări Agronomice din R.P.R. o conferință asupra problemelor valorificării plantelor medicinale.

Conferința este prezidată de prof. Traian Săveanu, președintele Academiei R.P.R.

La deschidere a asistat și tov. dr. V. Mărza, ministrul Sănătății.

După cuvântul de deschidere rostit de acad. prof. Traian Săveanu, tov. consilier ministerial dr. V. Dimitriu a vorbit despre sarcinile întreprinderilor comerciale de Stat „Plafar”. În legătură cu recența hotărâre a Consiliului de Miniștri, privitoare la reglementarea contractelor pentru plante industriale, o legătinose și farmaceutice.

## DRAGOSTEA PENTRU PACE de VERONICA PORUMBACU

Am întâlnit nu de mult cu două surori pe care le-am avut în timpul războiului, eleve în clasa II-a primară. Îmi rămăsese în minte chipul lor, poate mai mult decât al altora, fiindcă se maturizase înainte de vreme, în urma unei întâmplări tragice: la bombardamentul cartierului, tatăl lor, lucrător la un atelier de periti, a fost prins pe drum și ucis.

Pe obraji celor două fete s'au petrecut deplăsurile abia perceptibile ale trăsurilor, dar care le-au schimbat cu totul expresia: colurile buzelor s'au lăsat în jos, desodăindu-se de zămbet și privirea li s'a împănjenit. Așa mi-au rămas cele două surori în minte până zilele trecute, când le-am întâlnit pe stradă. Se întorceau de la școală medite textila, bucurându-se că pot învâta carte și meserie, că pot privi viitorul cu încredere. Pacea le cucurizase rana pe care le-o săpase atât de adâncă amintirea războiului. Pacea le redase zămbetul pe care li-l rapisese războiul.

De curând a intrat în redacție rețeta la care lucrez un poet cizmar, care, printre altele, a scris în 1940, o plăchetă închinată lui Necula. Poetul acesta care a trădit încoval pe banul lui mai bine de treizeci de ani, ne-o prezentă er o poezie a lui ficeii lui. Păstrând tradiția, și ea în crează la închinămintă, ca muncitorii la „Flamura Rosie”. Poeta cântă bucuria și mândria tatălui, care-și vede copilul crescând într-o vreme de libertate și pace.

Am fost acum vreo două luni la Budau și Ploști, în cadrul unor săzător organizate de Uniunea Scriitorilor, pentru construirea „Casei Școlii”. Alături de grupul nostru, au participat la progra-

## IN CINSTEA LUI 1 MAI Pentru pace, împotriva atătorilor la război, nici o întreprindere în afara întrecerii socialiste

Angajamentele minerilor din Valea Jiului

PETROȘANI (Prin telefon dela trimisul nostru).

Minerii din Valea Jiului, întruși în cadrul unor mestinguri au răspuns cu entuziasm chemării la întrecere a tovarășilor lor dela „Sovrompetrol”-Ochiuri, luându-și noi angajamente în muncă pentru a da în cinstea zilei de 1 Mai tot mai mult cărbune pentru pace, împotriva atătorilor la război.

Astfel colectivul de muncă al minei Petrița răspundând chemării la întrecere și-a luat între altele, următoarele angajamente: să depășească programul de producție pe luna Aprilie cu 5,5 la sută, programul de lucrări și pregătiri cu 8,7 la sută, să ridice productivitatea muncii la cărbune cu 4,8 la sută, la subteran cu 6,6 la sută, față de media lunilor

ianuarie și Februarie. De asemenea, vor reduce prețul de cost cu 6 la sută, absențele nemotivate cu 15 la sută, cenușa cu 3,3 la sută, iar ponturile neproductive cu 8 la sută. Totodată în luna Aprilie vor fi calificați 150 de muncitori, iar întrecerile socialiste vor fi adăncite și extinse pe sectoare, grupe și echipe.

În cadrul meetingului, numeroși minerii frunțai, printre care tov. Irimie Gh. și Schiller Grigore, și-au luat angajamentul să dea cu 80—100 la sută mai mult cărbune pe te normă.

De asemenea muncitorii, tehnicienii, inginerii și funcționarii dela exploatarea Lonce, Lupeni și Aninoasa s'au angajat să dea tot mai mult cărbune și de bună calitate.

## Sporirea vitezei medii obținute pe granic, la schela Berca-Buzău

În cadrul unui meeting ce a avut loc zilele trecute muncitorii, tehnicienii și funcționarii dela Petrolifera „Muntenia” Schela Berca, jud. Buzău — au răspuns cu însuflețire chemării la întrecere lansate în cinstea zilei de 1 Mai, de muncitorii Schelei petrolifere „Sovrompetrol” — Ochiuri, luându-și următoarele angajamente:

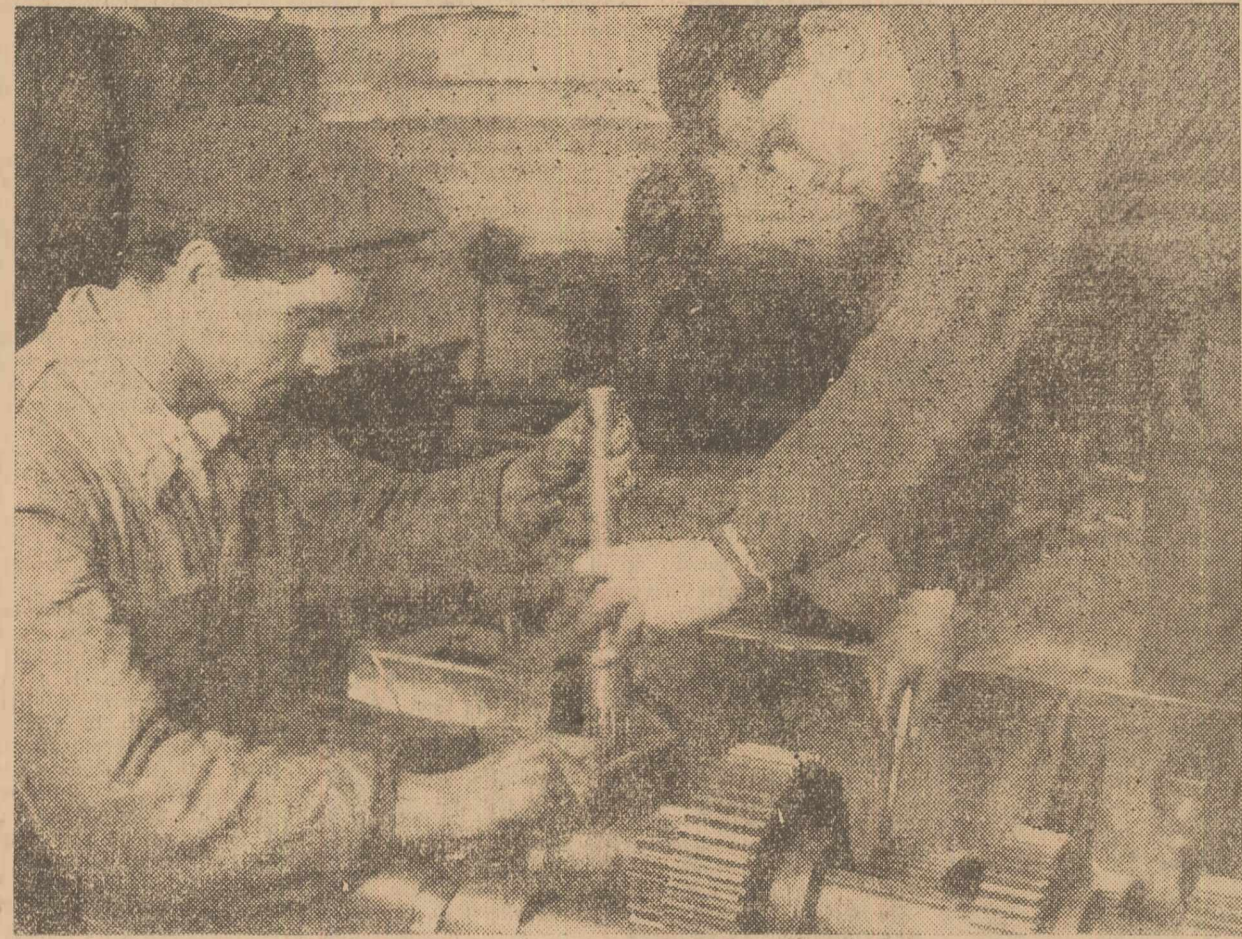
Să depășească programul de foraj cu 7 la sută față de luna Martie; să depășească viteza medie obținută pe granic cu 15 la sută față de media trimestrului I; să realizeze 10 la sută economii la unsoari.

## Întreceri între echipe la Uzinele „Brainer Bela”-Brașov

Muncitorii uzinelor „Brainer Bela” din Brașov, în dorința lor fierbinte de a întâmpina ziua de 1 Mai cu cât mai frumoase realizări în muncă, au pornit întreceri socialiste în cinstea acestei sărbători.

Astfel, echipa model a secției fitingărie a provocat la întrecere pe tovarășii lor din echipa model a secției suruburi.

El și-au propus, ca până la 1 Mai să urmărească: executarea lucră-



În fiecare zi, mereu alte colective de muncă, alți muncitori din mine, din fabrici, de pe ogoare, răspund chemării la întrecere a petrolistilor dela schela „Sovrompetrol”-Ochiuri-Dâmbovița. Oamenii din țara noastră vor să întâmpine 1 Mai prin noi realizări, la locurile lor de muncă.

În cliseu: Tovarășii Mantoma Ion și Jercan Ion, dela secția întreținere-mașini a uzinelor „Republica”, care și-au luat angajamentul ca, în cinstea zilei de 1 Mai, să termine de montat un string cu 3 zile înainte de termen, lucrează de zor ca să-și îndeplinească angajamentul.

## In Uniunea Sovietică s'au acordat noi reduceri de prețuri pentru o serie de produse alimentare

MOSCOVA, 4. (Agerpres). — TASS transmite: În toate magazinele de Stat din U.R.S.S. au fost introduse la data de 1 Aprilie a. c., noi prețuri reduse, de vară, pentru lapte, smântână, ouă și un număr de alte produse lactate. Prețul laptelui a fost redus cu 25%, al smântânii cu 25,8%, al ouălor cu 24,6%. Prețurile unei serii de alte produse lactate au fost de asemenea considerabil reduse.

După cum se știe, prețurile acestor produse au fost odată reduse acum o lună, în cadrul reducerii generale a prețurilor de stat cu amănuntul pentru mărfurile alimentare și industriale.

## IN REPUBLICA NOASTRĂ POPULARĂ

### Adunarea festivă organizată la Cluj cu prilejul împlinirii a cinci ani dela eliberarea Ungariei de către glorioasele Armate Sovietice

CLUJ, 4 (Agerpres). — Marți după amiază, în sala mare a Colegiului Academic din Cluj a avut loc o adunare festivă, organizată de Comitetul Provizoriu al orașului Cluj, cu prilejul împlinirii a cinci ani dela eliberarea Ungariei de către glorioasele Armate Sovietice.

Festivitatea a fost deschisă de corul Operei de Stat din Cluj, care a intonat Imnul Sovietic, Imnul R.P.R. și Imnul R.P. Ungare. Au luat apoi cuvântul tov. Sfârlea Vasile și Parhonyi Alexandru, care au vorbit despre eliberarea Ungariei de sub jugul imperialismului german.

Care a urmat un reușit festival artistic, la care și-au dat concursul artiștii Teatrului de Stat, ai Teatrului Maghiar de Stat, ai Operei Române și Operei Maghiare din Cluj și echipe sindicale de joc dela diferite întreprinderi și instituții clujene.

### Pe șantierul construcției Canalului Dunăre-Marea Neagră

CONSTANȚA. — La Năvodari, la Poarta Albă, la Medgidia sau Cernavodă, munca este în toi.

Se fac intense pregătiri pentru cazarea oamenilor muncii ce vor lucra pe șantierul Canalului Dunăre-Marea Neagră.

Pe șantierul garaje Medgidia, lucrările de baracamare continuă cu însuflețire.

Echipa de dulgheri a lui Moldoveanu Teodor lucrează cu mult avânt la ridicarea noului barac.

Până acum tov. Moldoveanu Teodor, împreună cu o echipă de 12 oameni, a reușit să facă o baracă în formă de H în 2410 ore în loc de 4670 ore cât era prevăzut.

Acum echipa lucrează la construirea cantinei. El și-au luat angajamentul să termine construcția acestei barăci înainte de 19 Aprilie termenul fixat. (Agerpres).

## Semnarea contractelor colective continuă în numeroase întreprinderi din țară

În întreaga țară, au loc adunări generale pentru semnarea contractelor colective de muncă pe anul 1950.

În perioada 1 Martie—1 Aprilie s'au încheiat contracte colective în 98 întreprinderi în cadrul Uniunii Sindicatelor Metalchimice urmând ca între 1 Aprilie și 1 Mai să se semneze contracte colective în alte 308 întreprinderi metalurgice.

La adunările care au avut loc, muncitorii și-au luat angajamente de a lupta cu și mai mult avânt pentru îndeplinirea și depășirea Planului de Stat, pentru reducerea deșeurilor și micșorarea prețului de cost.

La Atelierele Centrale Ploști ale Pe-

### Colonii speciale pentru copiii bolnavi

Grija pentru sănătatea copiilor se oglindește din zi în zi mai mult în activitatea Ministerului Sănătății.

Anul acesta, în afara coloniilor de vară obișnuite, Ministerul Sănătății va organiza la munte și la mare colonii pentru copiii bolnavi. Aceste colonii vor funcționa după instrucțiunile elaborate de colectivul de colonii de pe lângă

### Țăranii muncitori din com. Scărișoara-Tecuci și maresc prin muncă voluntară, școala din sat

În comuna Scărișoara, jud. Tecuci se simțea de multă vreme nevoia mării localului școlii elementare și a amenajării unui Cămin cultural.

În urma unei constatări publice, inițiată de Comitetul Provizoriu comunal, țăranimea muncitoare și-a luat angajamentul să contribuie cu muncă voluntară la executarea acestor lucrări.

Cu o cheltuielă de numai 6000 lei, țăranimea muncitoare a construit

### Noi transporturi de materii prime din U.R.S.S.

În portul Constanța a sosit vaporul „Taiganos” sub pavilion sovietic cu o încărcătură de bumbac brut.

Echipele de muncitori dela P.C.A. au descărcat în scurt timp întreaga cantitate în magazile portului, de unde transporturile vor porni spre fabricile noastre prelucrătoare.

PALALAI GHEORGHE  
coresp. voluntar

### Inovația maistrului Francisc Covaci dela „Sovromtransport”-Braila

BRILA. — Muncitorii dela secția electrică a șantierului naval „Sovromtransport”, sub lozincă „luptând pentru economii, luptăm pentru pace” realizează impofante economii de materiale.

Bormașinile electrice odată stricate, se reparau greu, având în componența lor unele piese din bachelită care nu puteau fi înlocuite.

Preocupat de această problemă, tov. Covaci Francisc, maistrul șef al secției, decorat cu „Ordinul Muncii” clasa III-a a găsit metoda de înlocuire a acestor piese de bachelită







## ȘEDINȚA SOLEMNĂ DELA BUDAPESTA CU PRILEJUL CELEI DE A 5-a ANIVERSĂRI A ELIBERĂRII UNGARIEI DE CĂTRE TRUPELE EROICEI ARMATE SOVIETICE

BUDAPESTA, 4 (Agerpres). — TASS transmite: La 3 Aprilie a avut loc la Opera de Stat din Budapesta o ședință solemnă convocată de Consiliul de miniștri al R.P. Ungare cu prilejul celei de a 5-a aniversări a eliberării Ungariei de către trupele eroice Armate Sovietice.

În sala teatrului se aflau frunțișii ai vieții de stat, ai organizațiilor de partid și de mase, cei mai de seamă reprezentanți ai științei și artelor, muncitorii frunțiși în producție, personalul ambasadelor sovietice din R. P. Ungară, șefii și personalul misiunilor diplomatice ale țărilor de democrație populară și ale altor țări.

În loji se aflau de asemenea delegațiile străine venite în R. P. Ungară spre a lua parte la sărbătorirea celei de a 5-a aniversări a eliberării Ungariei.

În prezidiu au fost aleși: Mathias Rakosi, secretarul general al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, Istvan Dobi, președintele Consiliului de miniștri al R. P. Ungare, Arpad Szakasits, președintele Pre-

## DINEUL OFERIT DE CONSILIUL DE MINIȘTRI AL R. P. UNGARE ÎN CINSTEA DELEGAȚIILOR STRĂINE

BUDAPESTA 4 (Agerpres). TASS transmite:

La 3 Aprilie, Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Ungare a oferit un dineu în cinstea delegațiilor străine care participă la festivitățile cu prilejul celei de a 5-a aniversări a eliberării Ungariei de către Armata Sovietică. La dineu au luat parte: Mathias Rakosi, secretar general al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, membrii prezidiului R. P. Ungare în frunte cu președintele prezidiului, Arpad Szakasits, frunțișii al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, oameni ai muncii, reprezentanți de seamă ai științei, culturii și ai vieții publice, ambasadorii URSS în R. P. Ungară, E. D. Kiselev, șefii misiunilor diplomatice ale țărilor de democrație populară.

Au luat de asemenea parte membrii delegațiilor guvernamentale sovietice și al altor delegații străine sosiți în R. P. Ungară.

În cursul dineului, Istvan Dobi, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare și M. A. Suslov, membru al delegației sovietice au rostit cuvântări.

## CUVÂNTAREA ROSTITĂ DE ISTVAN DOBI

Istvan Dobi a spus următoarele:

„Dragi oaspești!

În numele guvernului Republicii Populare Ungare și al întregului popor ungar vă aduc cu multă bucurie și sinceră dragoste un fierbinte salut cu prilejul celei mai mari sărbători a poporului nostru. Cu cinci ani în urmă, la 4 Aprilie 1945, vițea Armată Sovietică, în lupte eroice și cu prețul unor sacrificii uriașe, a desăvârșit eliberarea întregului teritoriu al Ungariei. Astfel noi am ajuns la un punct de cotitură hotărâtoare în istoria noastră milenară. Poporul ungar a scăpat nu numai de jugul hoardelor fasciste, dar și de jugul foștilor săi stăpâni asupritori. În cursul acestor cinci ani ai desvolării noastre, Ungaria pe care o cunoșteam ca o țară cu prigoane medievale și un regim contrarevoluționar, s-a transformat într-un stat al poporului muncitor și pășeste acum pe drumul democrației populare, spre socialism.

La această cea mai mare sărbătoare națională a noastră, primul nostru cuvânt de salut și toate simțimîn-

te noastre de recunoștință și dragoste se îndreaptă către Marea Unione Sovietică.

De aceea, cu cea mai fierbinte dragoste salut pe delegații Uniunii Sovietice prezente aici, salut delegația guvernamentală sovietică în frunte cu mareșalul Vorosilov, tovarăș de luptă al Marelui Stalin și prieten încercat al poporului ungar. Urez din toată inima din sosit delegațiilor victorioasei Republici Populare Chineză.

Apoi Istvan Dobi a adresat cuvinte de salut tuturor delegațiilor străine sosite în R. P. Ungară.

„Numai cinci ani ne despart de ziua când am fost eliberați, a spus el în continuare. Vă puteți convinge din cele văzute ca pe locurile unde se aflau ruine, noi am construit o țară nouă. Poporul ungar a știut să folosească libertatea pe care au cucerit-o pentru a fi marea popor sovietic. Vedeti acum o țară înfloritoare și independentă, un popor liber și fericit.

În cursul acestor cinci ani poporul ungar a depus mari eforturi pentru a obține succesele de astăzi și el stă neclintit în apărarea independenței sale.

Munca și lupta noastră au putut duce la succese, la victorie numai datorită faptului că ne-am bucurat tot timpul de sprijinul de neprețuit al eliberatorilor și marilor noastre aliate — Uniunea Sovietică. Toate acestea au fost posibile de asemenea datorită ajutorului frăcesc din partea țărilor de democrație populară, prietene nouă, datorită faptului că lupta noastră a fost condusă de clasa muncitoare ungară, de comunisti și unguri și de conducătorii poporului nostru Mathias Rakosi.

Ziua de 4 Aprilie 1945 a constituit un punct de cotitură nu numai în istoria poporului ungar. Această zi a fost o etapă importantă în lupta pentru pace dusă de toate popoarele lumii. Nimicind hoardele fasciste care au ocupat Ungaria, Uniunea Sovietică a dat prin aceasta o puternică lovitură dușmanilor tuturor popoarelor.

La lupta împotriva imperialismului a fost rupt și în Ungaria. Poporul eliberat și-a luat soarta în propriile sale mâini și toate încercările imperialiste nu au putut și nu vor putea să rupă țara noastră de lagărul popoarelor iubitoare de pace și libertate. Cuvintele lui Rakosi că „Ungaria nu este o breșă ci o fortăreață solidă a frontului păcii”, s-au adeverit.

Fie ca această sărbătoare a noastră să fie ca această sărbătoare a noastră

președinte al Consiliului de miniștri al R. P. Ungare. Cuvântarea sa a fost întreruptă în nenumărate rânduri de aplauze îndelungate și furtunoase și urale entuziaste în cinstea Marelui Stalin, Mareșalului Vorosilov și poporului sovietic.

Mareșalul Uniunii Sovietice C. E. Vorosilov, vicepreședinte al Consiliului de miniștri al URSS a rostit apoi o cuvântare de salut care a fost întreruptă în nenumărate rânduri de aplauze și urale.

Intâmpinați cu căldură de asistență, au luat apoi cuvântul șefii altor delegații străine printre care generalul locotenent Pien Clang Wu, șeful delegației guvernamentale chineze.

După aceea a urmat un concert de gală.

tră, prezența D-voastră act și solidaritatea popoarelor noastre să fie manifestarea forței noastre, a unității noastre și a devotamentului nostru față de principalul apărător al păcii — eliberarea noastră. Uniunea Sovietică și Marelui Stalin. Fie ca toate acestea să servească drept avertisment afăptărilor în război imperialist.

Ridic paharul în cinstea cauzei comune a popoarelor care luptă pentru pace și libertate, în cinstea eliberatorilor noastre, Uniunea Sovietică și în sănătatea Marelui Stalin, pe care îl iubim cu dragoste fierbinte.

## CUVÂNTAREA ROSTITĂ DE M. A. SUSLOV

M. A. Suslov a spus în cuvântarea sa:

„În numele delegației sovietice, vă mulțumesc călduros, domnule prim ministru, pentru caldele Dumneavoastră cuvinte la adresa Uniunii Sovietice și vă felicităm sincer cu prilejul celei de a 5-a aniversări glorioase a eliberării Ungariei de sub jugul străin. Într-adevăr, domnule prim ministru, ziua de 4 Aprilie reprezintă în acest timp o nouă etapă istorică în desvolarea Ungariei, etapă care a deschis calea spre construirea unei vieți noi, socialiste, fericite a poporului ungar.

Aflându-ne aici în Ungaria, vedem cu proprii noștri ochi entuziasmul cu care poporul muncitor ungar construiește Ungaria socialistă, vedem succesele uluitoare pe care le-a obținut pe această cale.

Marele poet al poporului, Petőfi, analizând cauzele înfrângerii revoluției din 1848, a scris: „Nu avem în lume un popor frate care să-l ajute, mereu și singuri ca un copac în pustiu”.

Acestea au fost cuvinte dureroase, dar adevărate.

Dar priviți cum s-a schimbat acum situația. Ungaria nu este singură. Astăzi Ungaria se bazează și se poate baza cu încredere și în viitor, pe puternicul sprijin al poporului sovietic condus de Marele Stalin — poporul frate la care visa Sándor Petőfi.

Ungaria se bazează acum pe prietenia indestructibilă a popoarelor din țările de democrație populară.

Aceasta este cheiașia noilor succese a oamenilor muncii din Ungaria, pe calea construirii socialiste. Poporul și-a ridicat paharul pentru înflorirea Ungariei, pentru o viață fericită a poporului ungar, pentru o Ungarie socialistă.

★

BUDAPESTA, 4 (Agerpres). — TASS transmite: Cu prilejul sărbătoririi a cinci ani dela eliberarea Ungariei, la Budapesta a avut loc într-un cadru solemn depunerea de coroane pe monumentele ostașilor sovietici, eroi care au căzut în luptele cu coteropitorii germani-fascisti. Au fost depuse coroane la monumentul de pe dealul Gellert, la monumentele din pietele Libertății, Gellert și Molotov, precum și în piața din fața Academiei Kossuth. La aceste solemnități au luat parte oameni ai muncii din întreprinderile Budapestei.

## ȘTIRI INTERNE

### Recepția de la Casa Centrală a Armatei cu prilejul aniversării a cinci ani dela eliberarea Ungariei

Cu prilejul aniversării a cinci ani dela eliberarea Ungariei de către glorioasele Armate Sovietice, ministrul Republicii Populare Ungare în R.P.R., și doamna Ivan Kalló au oferit Marș seară o recepție la Casa Centrală a Armatei.

Au luat parte: prof. dr. C. I. Parhon, prof. P. Constantinescu-Iscă, dr. Petru Groza, tov. Gh. Gheorghiu-Dej, Teohari Georgescu, Lotar Rădescu, I. Chisinevski, Al. Moșchioros, Gh. Apostol, Miron Constantinescu, Gh. Vasilechi, Șt. Voitec, Chivu Stoica, I. Răngeț, Constanța Crăciun, Petre Borilă, Al. Drăghici, general maior L. Sălăjan, Gh. Florescu, general R. Gh. Pintilie, Sorin Toma, A. Bunaciu, I. A. V. Zotov, prim consilier al Ambasadei Sovietice, general I. C. S. Kalga, nov. atășat militar al U.R.S.S., S. S. Spandarian, consilier al Ambasadei Sovietice, I. A. Maximovskii, reprezentant permanent al VOKS-ului în R.P.R., și alți membri ai Corpului Diplomatic.

Au mai luat parte frunțișii ai vieții culturale și artistice, reprezentanți ai Armatei, ai organizațiilor de masă. Recepția s-a desășurat într-o atmosferă de caldă prietenie. (Agerpres).

# ULTIMELE ȘTIRI

## Popoarele luptă pentru PACE

### 12.000.000 de vietnamezi s'a alăturat mișcării mondiale a partizanilor păcii

PARIS, 4 (Agerpres). — TELEPRESS TRANSMITE: SECRETARIATUL DELA PARIS AL COMITETULUI PERMANENT AL CONGRESULUI MONDIAL AL PARTIZANILOR PACII ANUNȚA CA UNIUNEA NAȚIONALĂ A POPORULUI VIETNAMEZ, CARE NUMĂRĂ 12.000.000 MEMBRI, S'A ALĂTURAT MIȘCĂRII MONDIALE PENTRU PACE.

### Poporul finlandez nu va îngădui niciodată să fie țarăt într-un război împotriva Uniunii Sovietice

HELSINKI, 4 (Agerpres). — TASS transmite:

La 2 Aprilie a avut loc la Helsinki un mare meeting cu prilejul celei de a 2-a aniversări a Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Finlanda și Uniunea Sovietică. Acest meeting a fost convocat de organizația din Helsinki a Uniunii Democratice a Poporului Finlandez și de organizația regională a Partidului Comunist Finlandez. A luat cuvântul la meeting Almo Aaltonen, deputat în Parlament și președintele Partidului Comunist Finlandez.

Aaltonen a arătat că Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Finlanda și U.R.S.S. oferă premisele unei prietenii adevărate și sincere între cele două țări și ale unui viitor fericit pentru Finlanda.

Cu toate acestea, a arătat Aaltonen, vechii politicieni militariști, dușmani în vecheri ai Uniunii Sovietice, fără a ține seamă de interesele națiunii finlandeze, au devenit unelte ale imperialismului străin și ale afăptărilor la război și urmăresc să înfrățască relațiile sovieto-finlandeze.

Niciun fel de guverne reacționare și niciun fel de afăptări la război și complicități lor nu vor putea trece peste Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală cu Uniunea Sovietică. Forțele progresiste ale poporului finlandez sunt destul de puternice pentru a asigura poporului pacea, prin colaborarea cu cel mai puternic apărător al păcii din întreaga lume — Uniunea Sovietică.

Participanții la meeting au adoptat o rezoluție în care subliniază rolul conducător al Uniunii Sovietice în lupta pentru pace în întreaga lume și exprimă înădușă sinceră a poporului finlandez pentru stabilirea unor relații de prietenie cu Uniunea Sovietică bazate

pe încredere și pe îndeplinirea necondiționată a Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală. Rezoluția subliniază în încheiere că POPORUL FINLANDEZ NU VA ÎNGĂDUI NICIODATĂ SĂ FIE ȚARĂ ÎNTR-UN RĂZBOI ÎMPOTRIVA UNIUNII SOVIETICE.

### În R. P. Chineză iau ființă tot mai multe Comitete pentru Apărarea Păcii

PEKING, 4 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite:

Comitetul pentru Apărarea Păcii din Republica Populară Chineză a adoptat o declarație în care sprijină cu căldură rezoluțiile și apelul sesiunii dela Stockholm a Comitetului Permanent al Congresului Mondial al Partizanilor Păcii.

Comitetul pentru Apărarea Păcii din R. P. Chineză a hotărât să înființeze secțiuni la Shanghai, Nanking, Tientsin, Canton, Hankou, Ciungking, Sian, Mukden, Cumming, Tihwa și Daini pentru mobilizarea poporului la lupta hotărâtoare împotriva imperialismului afăptător la un nou război și pentru o pace trainică în întreaga lume.

### Lupta pentru pace, principalul punct al Congresului organizației de Viena a Partidului Comunist Austriac

VIENNA, 4 (Agerpres). — TASS transmite:

La Viena și-a început lucrările Con-

gresul organizației locale a Partidului Comunist Austriac. La congres participă peste 500 delegați. Congresul va debata problema luptei pentru pace și pentru îmbunătățirea condițiilor de trai ale oamenilor muncii, precum și probleme organizatorice. Congresul va alege de asemenea președintele organizației din Viena a Partidului Comunist Austriac.

În prima zi a congresului, președintele Partidului Comunist Austriac, Kerpel, a prezentat un raport cu privire la problema luptei pentru pace.

### Campania pentru apărarea păcii ia amploare în Japonia

TOKIO, 4 (Agerpres). — TASS transmite:

Ziarul AKAHATA anunță că Asociația pentru comemorarea studenților căzuți în război a hotărât să lanseze o largă campanie pentru pace, care să fie finanțată din fondurile strânse de studenți.

Comitetul Asociației poștilor japoneze a publicat un apel pentru apărarea păcii.

Comitetul protestează împotriva politicii americane de colonizare a Japoniei și de transformare a ei într-o bază militară americană, precum și împotriva renasterii industriei de război japoneze.

Comitetul cere de asemenea grabnică încheiere a tratatului de pace, în conformitate cu principiile acordului dela Potsdam.

### Comitetul pentru apărarea păcii din Italia chiamă poporul să-și intensifice luptă împotriva sosirii de material de război american

ROMA, 4 (Agerpres). — TASS transmite:

În legătură cu știrile privitoare la transporturile de armament american în Italia, secretariatul Comitetului pentru Apărarea Păcii din Italia a ținut la 1 Aprilie o ședință specială, după care s'a dat următorul comunicat:

Comitetul pentru Apărarea Păcii din

Italia previne opinia publică împotriva știrilor contradictorii puse în circulație de autoritățile militare americane și de agenturile lor din Italia, cu privire la diverse pături în care se presupune că vor sosi armele. Aceste știri false și contradictorii urmăresc să desorienteze opinia publică și să-i abată atenția dela mișcarea de protest și dela lupta populară pentru independență și pace, luptă care este dusă nu numai în anumite pături, ci pe tot cuprinsul Italiei.

Comitetul pentru Apărarea Păcii din Italia chiamă întreaga populație să dea un caracter general mișcării de protest și luptei poporului italian împotriva acestei primejdii care amenință poporul italian.

### Campania pentru interzicerea armii atomice ia amploare în Anglia

LONDRA, 4 (Agerpres). — TASS transmite:

Comitetul Executiv al Partidului Comunist Englez a dat publicității o declarație în care salută hotărârea Comitetului Britanic pentru Apărarea Păcii, cu privire la inaugurarea unei campanii pe plan național pentru apărarea păcii, pe baza hotărârilor adoptate în cadrul sesiunii dela Stockholm a Comitetului Permanent al Congresului Mondial al Partizanilor Păcii.

Partidul Comunist Englez chiamă membrii partidului și pe simpatizanții să colaboreze prin toate mijloacele cu comitetele locale pentru apărarea păcii, iar acolo unde acestea nu există, să ajute la crearea unor astfel de comitete, pentru a organiza o campanie de strângere de semnături pe petiția care urmează să fie prezentată Parlamentului britanic.

Această petiție cere interzicerea armelor atomice, reducerea înarmărilor și declararea drept criminal de război a celui guvern care va folosi primul arma atomică.

## În 24 ore

● Unități ale armatei vietnameze de eliberare au pornit Vineri noaptea o ofensivă de mare amploare la 150 km. Sud-Vest de Saigon, pentru a strângere dispozitivul defensiv înamic al colonizatorilor francezi din provinciile Tienan, Caucong și Donhan, (France Presse).

● Guvernul Uniunii Sovietice și guvernul Republicii Populare Mongole au adoptat hotărârea de transformare respectiv legății Uniunii Sovietice din Ulan Bator și legăția Republicii Populare Mongole din Moscova în ambasade și de a ridica pe miniștrii respectivi la rangul de ambasadori. (TASS).

● La Livorno a luat sfârșit Congresul Federației Tineretului Comunist Italian. Congresul a ales un nou Comitet Central al Federației, care se compune din 41 membrii activi, 10 candidați și 4 reprezentanți al Partidului Comunist, anume Luigi Longo, Pietro Secchia, Eduardo D'Onofrio și Gian Carlo Payetta. (TASS).

● Sute de mii de tineri americani, care au terminat în cursul acestei primăveri școlile medii și școlile superioare de învățământ, se vor găsi fără lucru, neputând activa în specialitatea pentru care s'au pregătit timp de mai mulți ani.

Potrivit calculului ministerului muncii, dintr-un număr de 1.750.000 tineri care au absolvit în această primăvară cursurile instituțiilor de învățământ, aproximativ 1.000.000 vor intra rândurile șomerilor. (TASS).

● Între 31 Martie și 2 Aprilie a avut loc la Praga Congresul de unificare a Consiliului Femelor Cehe și Uniunii Femelor Slovac.

La Congres au participat peste 1500 de femei — delegate sosite din toate colțurile Republicii Cehoslovace, iar în calitate de oaspeți, delegații de femei din U.R.S.S., din țările de democrație populară, reprezentante ale femeilor democratice din Franța, Italia, Grecia, Spania și din alte țări. (TASS).

● Au fost date publicității ctrele definitive referitoare la repartitia locurilor de deputați în Parlamentul monarho-fascistilor greci dela Atena: Partidul populist — 62 locuri, Partidul liberal — 58; „Uniunea Națională progresistă a centrului” (Epeke) — 45; Partidul democrat socialist (Papandreu) — 35; „Coaliția democratică” — 18; „Partidul renasterii Greciei” (Maniadeski) și grupul politic independent (Kodizias) — 16; „Partidul unității naționale” (Kannopolos) — 7; „Partidul Național” (Zervas) — 7; „Grupul agrar” — 3; „Partidul nou” — 1. (TASS).

## PREGĂTIRI ÎN VEDEREA ALEGERILOR ÎN REPUBLICA DEMOCRATĂ GERMANĂ

BERLIN 4 (Agerpres). — TASS transmite:

În legătură cu alegerile care vor avea loc în Octombrie a. c. pentru organele supreme ale puterii de stat din Republica Democrată Germană, a fost dată publicității o declarație a Blocului Partidelor Antifasciste și Democratice și a organizațiilor de masă din Republica Democrată Germană, privitoare la pregătirile pentru alegerile din Octombrie, în care se spune printre altele: Puterile imperialiste au călcat în picioare acordul dela Potsdam, au rupt de Germania regiunile ei occidentale pentru a le transforma într-o colonie anglo-americană.

Pregătirea Institutului Comitar american Mc. Cloy, privitoare la efectuarea așa numitelor alegeri, trebuie să înceapă producția de răz-

boare pentru întreaga Germanie, reprezentată doar o manevră diversivă.

Ca răspuns la încercările politiceilor din Germania Occidentală de a înșela populația, noi spunem: Întregul popor german:

Noi vrem să creem în întreaga Germanie premisele pentru alegeri cu adevărat libere și să construim o Germanie democratică unită.

Noi vrem să ajutăm populația din Germania Occidentală să se elibereze de dominația colonială.

Unetirilor afăptătorilor la război imperialiști, noi le spunem dorința noastră de pace, participând la lupta comună a tuturor forțelor iubitoare de pace din lume, în fruntea cărora se află Uniunea Sovietică. În acest scop, noi unim toate forțele demo-

cratice și patriotice în Frontul Național al Germaniei Democratice.

În acest spirit, vom efectua la 15 Octombrie 1950 alegeri în Republica Democrată Germană.

Aceste alegeri vor fi cu adevărat libere și democratice, într-o țară liberă.

Au semnat declarația: Din partea Partidului socialist unit din Germania, O. Grotewohl, P. Morker, F. Ebert, W. Koenen; din partea partidului liberal democrat Kastner, Dr. K. Hansen, J. Dickmann, Schwartz, Von Stolzberg; din partea Uniunii creștin-democratice O. Hübner, G. Dertinger, Gelling, Hübner, precum și alți reprezentanți ai partidelor și organizațiilor de masă din Frontul Național al Germaniei Democratice.

## GRAVE DIVERGENTE LA CONFERINȚA MILITARĂ «ATLANTICĂ» DELA HAGA

HAGA, 4. (Agerpres). — TASS transmite:

După cum anunță presa olandeză, la Conferința dela Haga a reprezentanților țărilor semnatare ale pactului agresiv al Atlanticului de Nord, s'au manifestat divergențe adânci.

Reprezentanții Olandei, Franței și al altor țări din Europa Occidentală și-au manifestat nemulțumirea față de cererile generalilor americani pri-

vitore la mărirea forțelor armate ale acestor țări.

După cum anunță agenția ANP, țările angajate în războale coloniale, ca Olanda și Franța, trebuie în special să facă mari sacrificii în vederea realizării planului Uniunii Atlanticului de Nord.

Se anunță de asemenea, că potrivit planului în curs de elaborare, un număr de sectoare ale industriei olandeze și în primul rând fabricile de utilaj electric și radiojonic Philips,

trebuie să înceapă producția de răz-

boi. DE VAARHEID scrie, într-un articol de fond, că generaliile americani vor să transforme Olanda într-o tabără militară în care nu va mai exista libertate și democrație. Omar Bradley visează să transforme întreaga Europa Occidentală într-o vastă cazarmă după modelul lui Adolf Hitler. Dar aceasta nu se va întâmpla: Popoarele își intensifică rezistența.

Ele doresc pace și libertate.

## AMBASADA IUGOSLAVĂ DIN SOFIA, — CENTRUL ACTIVITĂȚII DE SPIONAJ ÎN R. P. BULGARIA

MOSCOVA, 4. (Agerpres). — TASS transmite:

Ziarul PRAVDA publică un articol al corespondentului său din Sofia, Golubev, în care acesta comentează propunerea celor 26 de spioni, teroriști și sabotori iugoslavi, care a avut loc la tribunalul din Sofia.

O nouă încercare a bandei fasciste a lui Tito-Rankovici de a submina unitatea țărilor de democrație populară și prietenia lor cu marea Uniune Sovietică — scrie Golubev — s'a soldat cu un eșec total. Republica Populară Bulgară e în centrul planurilor perfide ale bandei dela Belgrad.

Ambasada iugoslavă din Sofia era

centrul activității de spionaj din RP Bulgaria, după cum s'a văzut atât de limpede din interogarea acuzaților. Acțiunile și sabotajii primeau dela diplomația iugoslavă misiuni, instrucțiuni și arme, și act aduceau ei informații secrete. Din ordinul imperialismului anglo-american, elica lui Tito a încercat să organizeze asasinarea conducătorilor RP Bulgaria și a reprezentanților țărilor de democrație populară și al Uniunii Sovietice, în ziua sărbătorii naționale de 9 Septembrie. Ea aceeași ambasadă iugoslavă au fost pregătite și păstrate armele cu care urma să fie săvârșit atentatul.

Este demn de remarcat, scrie Golubev în continuare, că îndată după eșecul și arestarea spionilor iugoslavi, naționaliști Tito, imperialiști anglo-americiani, au venit în ajutorul lor. Prin presunile brutale și fațis exercitate asupra guvernului bulgar, prin notele Statelor Unite și Marii Britanii asupra «drepturilor omului», afăptătorii la război anglo-americiani și-au dat a-rama pe față.

Activitatea criminală a agenților lui Tito a provocat indignarea îndreptătată a oamenilor muncii din RP Bulgaria. În intrunirile și meetingurile ținute pe tot cuprinsul țării, oamenii muncii înfăptuiesc banda josnică de agenți plătiți ai imperialismului anglo-american.

# CUVÂNTAREA MAREȘALULUI C. E. VOROȘILOV ROSTITĂ LA ADUNAREA FESTIVĂ DELA BUDAPESTA CU PRILEJUL CELEI DE A CINCEA ANIVERSĂRI A ELIBERĂRII UNGARIEI

BUDAPESTA, 4 (Agerpres). — TASS transmite cuvântarea lui C. E. Voroslov, rostită la 3 Aprilie 1950 la adunarea festivă dela Budapesta cu prilejul celei de a cincea aniversări a eliberării Ungariei.

**DRAGI TOVARĂȘI ȘI PRIETENI,**  
În numele guvernului, al popoarelor Uniunii Sovietice și al forțelor ei armate, precum și al Marelui Stalin personal, delegația sovietică vă transmite un salut frătesc și vă felicită călduros pe Div. și gloriosul popor ungar, cu prilejul sărbătoririi celei de a cincea aniversări a eliberării Ungariei de sub jugul cotorpitorilor germano-fasciști. Acum cinci ani, viteza Armată Sovietică, sub comanda supremă a genialului comandant de oști, tovarășul Stalin, a zdrobit în lupte crâncene hordurile hitleriste, a eliberat poporul ungar și astfel l-a deschis calea către o viață nouă. Războiul împus poporului ungar de către regimul sângeros al lui Horthy și jefuirea sălbatică a economiei naționale a Ungariei de către fasciști au adus economia țării la o stare de totală dezorganizare.

Cinci ani nu reprezintă o perioadă lungă în viața unui stat și a unui popor. Cu atât mai multoare sunt prefacerile care au avut loc în cursul acestor ani în toate domeniile economiei și vieții sociale din Ungaria. Aceste prefaceri se văd la fiecare pas. Ele sunt vizibile în deosebi aci, la Budapesta. Impotrivirea disperată a trupelor hitleriste, care, în speranța lor nesăbuită încercau să amâne ceasul pieirii lor, a transformat o însemnată parte din capitala țării voastre într-un morman de ruine. Se părea atunci că va fi nevoie de multe decenii pentru ca a-cest oraș să fie refăcut. Actualmente, capitala ungară și-a vindecat aproape în întregime rănile, a renăscut și redevine un oraș minunat.

Mă folosesc de acest prilej pentru a felicită din toată inima pe oamenii muncii din Budapesta pentru aceste minunate succese.

Nu mai puțin importante sunt rezultatele obținute în domeniul refacerii economiei naționale.

Nu mai puțin an în urmă, producția industriei ungare reprezenta a-proximativ 30 la sută față de nivelul dinainte de război. În prezent, ea înțrece aproape odată și jumătate nivelul anterioare. În această scurtă perioadă, agricultura a depășit și ea nivelul mediu a 10 ani dinainte de război. Au dispărut pe veci timpurile de șomaj, inflație, foamete și lipsa alimentelor.

Forțului ungar a devenit o monedă puternică, o monedă stabilă, care poate fi înlocuită de tot felul de lire, franci și alte monede ca lira sterlină. Stabilitatea monedei este indicul economiei sănătoase a unei țări în plină dezvoltare și înflorire și al bunicii stări a oamenilor muncii. Numai în cursul ultimului an au fost reduse de câteva ori prețurile mărfurilor alimentare și industriale în Ungaria. Cultura Ungariei nu s-a dezvoltat mult în comparație cu perioada dinainte de război. Astfel, de pildă, numărul școlilor, institutiilor de învățământ mediu și superior, spitalelor, institutiilor pentru copii, teatrelor și altor instituii culturale a crescut simțitor și este în continuă creștere. Poziția școlilor superioare, conservatoarelor, bibliotecilor, sanatoriilor, sunt astăzi larg deschise pentru muncitori, tărani, funcționari și copii lor. În Ungaria viața este în plină înflorire. Pe zi ce trece, ea devine tot mai îmbelsugată și mai fericită.

Poporul ungar a îndeplinit și depășit cu grație înaintea termenului său plan economic trienal, obținând prin aceasta o victorie economică a țării sale, și muncete cu succes pentru îndeplinirea primului său plan cincinal socialist. După cum se știe, scopul a-cestui plan economic îl constituie transformarea Ungariei dintr-o țară agrar-industrială într-o țară industrial-agrară.

Planul cincinal deschide poporului ungar perspective strălucite ale unei vieți îmbelsugate și fericite.

Îndrăgim plan, atrăgătoare perspectivă. Noi, oamenii sovietici, avem o oarecare experiență în realizarea cu succes a celor mai îndrăznețe planuri economice. De aceea, poporul sovietic privește cu multă simpatie eforturile oamenilor muncii din Ungaria și știe că ei își vor îndeplini cu cinstă sarcinile pe care și le-au trasat.

Poporul ungar nu se mărginește la refacerea și dezvoltarea economiei sale naționale. El o transformă totodată cu succes, pe baze socialiste. În prezent în Ungaria nu mai există clasa moșierilor. Elementele capitaliste au fost cu desăvârșire eliminate din marea industrie, din transporturi, bănci, comerțul de engros, exterior și interior. În anul 1949, partea sectorului socialist reprezenta 66 la sută din totalul veni-tului național.

Începe să se desăfoare cu succes construirea socialismului la sate. Tărani se conving prin propria lor experiență de avantajele gospodăriei colective. Pământul ungar s-a întors cu încredere cu fața către adevărul său stăpân — țărani — care înainte își în-covola spina și se istovea muncind pentru moșieri și chiburi și care în amara lui soartă exclamă: „prin gura marelui fiu și poet al Ungariei, — Șandor Petöfi: «Ce-ai mâncat tu, pământ — răspunde-mi la întrebare. Dece bei atâtă sânge și atâtă lacrimi?»

În prezent, țărani ungar, ca și țărni săi din țările de democrație populară, și-a câștigat dreptul și posibilitatea de a-și construi viața pe baze socialiste care îi deschid minunate și nelimitate posibilități și perspective.

Republica Populară Ungară a pășit ferm pe drumul dezvoltării socialiste. Odată cu transformarea socialistă a economiei țării, au loc însemnate prefaceri și în conștiința poporului. Oamenii muncii din Ungaria nu mai sunt acei de acum cinci ani. Se schimbă psihologia, concepția lor despre viață; s-a lărgit și se lărgeste orizontul lor intelectual. Se schimbă atitudinea lor față de muncă, care dintr-o corvoadă blestemată cum a fost în vechea Ungarie, devine o chestiune de onoare de eroism și de glorie. (Aplauze).

Pe întreg cuprinsul Ungariei s-a amplasat întrecerea socialistă, mișcarea inovatoare, urdărilor și a stăpân-viștilor unguri. De ziua schimbului stalinist organizat în cinstea celei de a 70-a aniversări a nașterii Marelui Stalin, pretelui adevărat și părintele tuturor oamenilor muncii, clasa muncitoare din Ungaria a demonstrat prin realizările obținute în producție, înalta ei organizare de clasă și maturitatea ei socialistă. Aceste fapte îmbucurătoare dovedesc că clasa muncitoare și întreg poporul ungar au pornit cu seriozitate la construirea economiei lor socialiste.

Poporul ungar a rupt pentru totdeauna cu blestemul trecut capitalist, a pășit ferm pe drumul construirii unei vieți noi și și-a legat pentru totdeauna toate năzuințele și toate nădejzile lui de viitorul socialist. În cei cinci ani ce s-au scurs, democrația ungară s-a consolidat în mod trainic și s-a făurit o familie creatoare, armonioasă și unită a oamenilor muncii dela oraș și sate. Sub conducerea Partidului celor ce muncesc din Ungaria, muncitorii, țărani și intelectuali au înălțat elementele reacționare din aparatul de stat și le-au luat pentru totdeauna posibilitatea de a influența viața politică a țării.

Sub loviturile democrației populare s-au prăbușit organizațiile fasciste și semi-fasciste, fășio și secrete, iar conducătorii lor, au fugit sau „s-au adăpostit” în locurile care li se potrivește cel mai bine — „în închisori”.

În luna 1948, în urma unificării Partidelor muncitorești — Partidul Comunist și Partidul Social-Democrat — s-a realizat unitatea politică a clasei muncitoare, ceea ce s-a resimțit în modul cel mai favorabil asupra situației politice din țară.

Constituția Ungariei, adoptată în August anul trecut, este cea mai democratică Constituție din întreaga istorie a țării. Ea a reprezentat consfințirea prin lege a cuceririlor democratice ale poporului ungar, bușola sa în lupta pentru noi succese ale socialismului.

Realizările poporului ungar, înaintarea sa cu succes pe calea democrației și socialismului, sunt urmărite cu atenție și dragoste de către întregul popor sovietic, de către Marele Stalin, gata întotdeauna să dea ajutor poporului ungar în munca sa constructivă și înălțătoare.

Cu toți știm prea bine că fără sprijinul prietenesc al Uniunii Sovietice și al țării de democrație populară, fără colaborarea strânsă și frățască a acestor țări, Republica Ungară, ca și alte, nu ar fi putut dobândi singură, acele mari succese care se măndrește în prezent pe drept cuvânt poporul ungar.

Față de succesele poporului ungar și ale celorlalte popoare din țările de democrație populară, este izbitoră situația grea a oamenilor muncii din țările marshallizate. Criza sugrumă tot mai puternic și nemilos în ghiarele sale economice subredă a acestor țări înrobite, crește sărăcia maselor muncitoare, crește șomajul cu însoțitorii săi inevitabili — mizeria, foametea, bolile.

Succesele lagărului păcii și democrației în frunte cu Uniunea Sovietică. În lupta pe care o duc pentru pace, democrație și progres, sunt ca un spin în ochii imperialiștilor și le provoacă accese de furie și ură. Ei turbează, pierzându-și mințile și de aceea, odată cu crimele săvârșite împotriva umanității, fac o mulțime de prostii. În întrecerea pașnică cu țările democratice, burghezia imperialistă suferă înfrângere după înfrângere. Ideologii și organizatori capitaliști imperialiști speră să-și atingă scopurile recurgând la agresiuni militare.

Cei cărora le place să intimideze pe oameni cu nervii slabi, trebuie să știe însă că lagărul păcii și democrației nu are numai nervi tari, ci și un moral ridicat; el nu se teme de amenințări și-și continuă cu calm mărețea sa operă istorică — împiedicarea unui nou război mondial. Lagărul păcii dispune de o forță uriașă, el este strâns unit și monolit; forța lui crește și se întărește pe zi ce trece. În primele lui rânduri p-

șeste puternica Uniune Sovietică în frunte cu Marele Stalin. (Aplauze, asistența se ridică, răsuna aclamația una-nimă: „Trăiască Marele Stalin!”).

De aceea, străduințele tălharilor imperialiști care cu ajutorul falșosului plan Marshall, al pactului agresiv al Atlanticului de Nord și altor mașinațiuni militar-politice, precum și cu ajutorul amenințărilor cu bombe atomice, cu mitul bombei hidrogenice și cu diplomația totală încearcă să stăvilească mișcarea progresistă a popoarelor din lagărul democratic, sunt sortite eșecului. Oamenii muncii și cei mai buni oameni din toate țările lumii își îndreaptă privirile cu speranță și cu încredere către Uniunea Sovietică și către Marele ei conducător, Stalin. (Aplauze).

Politică leninist-stalinistă a prieteniei și egalității în drepturi a tuturor popoarelor mari și mici a fost, este și va fi totdeauna baza după care se călăuzește Uniunea Sovietică în relațiile sale cu toate popoarele. „Mulți nu cred — a spus tovarășul Stalin — că pot exista relații pe bază de egalitate în drepturi între o națiune mare și una mică. Dar noi, oamenii sovietici, socotim că asemenea relații pot și trebuie să existe. Oamenii sovietici consideră că orice na-

țiune — indiferent dacă este mare sau mică — are particularitățile sale calitative, specificul său, care îi aparține numai ei și care nu se găsește la alte națiuni.

Aceste particularități constituie cea contribuție pe care fiecare națiune o aduce la tezaurul comun al culturii mondiale, îl completează și îl îmbogățeste. În acest sens, toate națiunile, — și mici și mari — se află în situație egală și fiecare națiune este egală oricărui alte națiuni”.

Într-un asemenea bază de raporturi de egalitate a fost încheiat în luna Februarie 1948, Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală sovieto-ungar. Pe aceeași bază au fost stabilite toate relațiile politice, economice și culturale între Uniunea Sovietică și Republica Populară Ungară. Tratatul și acordurile încheiate între Uniunea Sovietică și Ungaria, ca și tratatele și acordurile încheiate între Uniunea Sovietică și celelalte țări de democrație populară, pe baza trainică a egalității în drepturi și a avantajelor reciproce, con-

ține — indiferent dacă este mare sau mică — are particularitățile sale calitative, specificul său, care îi aparține numai ei și care nu se găsește la alte națiuni.

Este pentru prima dată în decursul istoriei sale că în fruntea poporului muncitor maghiar stă un partid, sânge din sângele său, carne din carnea sa, condus în toate acțiunile sale de un singur gând: fericirea și înflorirea poporului nostru. Acum își dă seama, acum înțelege și numai acum prețuiește poporul serviciile imense pe care le-a adus și le aduce poporului nostru Partidul, partid care a urmat școala marilor noștri dascăli, Lenin și Stalin, și care a prins rădăcini adânci în masele muncitoare.

Sudura dintre popor și Partid este secretul succeselor noastre, una din cele mai importante chezi ale viitorului nostru. Pentru poporul muncitor maghiar este o mare lecție istorică cazul vechinului nostru dela Sud, al poporului iugoslav, demn de o soartă mai bună. Poporul nostru a privit cu consternare și indignare cum un număr de aventurieri, soloni imperialiști și provocatori a nimicit toate rezultatele eroicelor lupte de eliberare ale poporului iugoslav, cum, prin trădare, înselecune și teroare, prin atăreaa urii sovine, a aruncat Iugoslavia în tabăra dușmanilor păcii și construiții socialismului. Am mai văzut cum, în urma acestei mârșave trădări, în Iugoslavia s-au trisit rezultatele luptei eliberatoare a Uniunii Sovietice, cum a scăzut nivelul de trai al oamenilor muncii, cum a crescut în mod vertiginos mizeria muncitorilor. În același timp, armata de ieniceri a bandei lui Tito se scaldă în lapte și miere și printr-o teroare care lasă în urmă chiar și pe cea a Gestapoului, persecută pe cel mai credincios luptător pentru eliberarea poporului. Ca un câine de pază, banda lui Tito este gata ca la un singur semn al stăpânilor săi imperialiști, să se năpustească asupra vecinilor săi, asupra popoarelor pașnice ce construiesc socialismul.

Procesele provocatorilor alde Rajk și Kostov au arătat în toată hidosenia, au demascat complet planurile josnice ale acestor bande fasciste. Poporul muncitor maghiar privește cu cea mai adâncă simpatie lupta de eliberare dusă de patrioții iugoslavi, care, neprecupețind nicio jertfă, înfruntă pe sbirii lui Tito.

No ne îndolm că această luptă îndrăgă și triumfă și Iugoslavia se va reintoarce în familia popoarelor libere, care construiesc socialismul. Bravuri, care duc această luptă, le dorim de aci perseverență, putere și succes deplin. Unul din învățămintele pe care le tragem din tragedia poporului iugoslav este acela, că trebuie să întărim cu toate forțele noastre ideea internaționalismului proletar și trebuie să luptăm fără cruțare împotriva oricărei manifestări a naționalismului, a sovinsimului, a truției rasiale. În arsenalul trădătorilor iugoslavi a jucat un rol însemnat atăreaa sovinsită, trecerea sub tăcere și negarea rolului eliberator al Uniunii Sovietice. Naționalismul este dușmanul nostru cel mai primejdios, pentru că sub masca supralicitării patriotismului sănătos, el poate atrage sub influența sa acele mase, în conștiința cărora mai moacă otrava sovinsimului, infiltrat în cursul lungilor decenii dinainte de eliberare. De aceea, luptăm din toate puterile împotriva naționalismului și de aceea păzim și cultivăm neîncetat ideea internaționalismului proletar, respectul și dragostea sinceră față de Uniunea Sovietică, eliberatoare.

Și trebuie să păzim și să întărim pacea creatoare! Poporul maghiar — pe care stăpânii săi reacționari l-au țărât de două ori, în decursul unei generații în războaie sângeroase, pierdute, pentru interese străine, imperialiste — este din toată inima alături de apărătorii păcii. În această chestiune poporul muncitor maghiar se urmează ca un singur om.

Dar cea siguranță pe care ne-o oferă

de la Belgrad, se înșală amarnic sperând că vor putea să aște popoarele iugoslavi împotriva țării de democrație populară și Uniunii Sovietice, iubitoare de pace. Prin neli un fel de teroare, persecuții și calomii, ei nu vor reuși să jaca din iugoslavi o unită docilă a planurilor agresive imperialiste.

Popoarele iugoslavi știu că locul lor este în lagărul păcii și democrației și că singurul sprijin al libertății și independenței patriei lor este lagărul antiimperialist în frunte cu Uniunea Sovietică. Fără îndoială că clasa muncitoare din Iugoslavia și toți oamenii muncii vor găsi în ei forțele pentru a-lăna clasa de trădători și pentru a-și relua locul de cinst în rândurile republicilor frățesti de democrație populară (Aplauze).

Tovarăși! Au trecut aproape cinci ani de când nu mai răsună buibuiturile războiului. Dar elicele imperialiste ale capitalismului, imperialiști smintiți anglo-americi și acoliții lor, încearcă de aproape tot atâția ani, dacă nu chiar și de mai mulți, să deslănșe un al treilea război mondial, să verse din nou o mare de sânge al oamenilor muncii, în numele scopurilor lor egoiste, în numele salvării dominației lor.

În prezent, sarcina tuturor popoarelor iubitoare de pace și libertate este să nu permită imperialiștilor să-și aducă la îndeplinire planurile lor criminale, să dea peste mână atățătorilor la război și să nu se lase prostite, așa cum se întâmpla înainte. Nu există nici o îndoială că dacă toate popoarele care fac parte din lagărul democrației și socialismului vor rămâne strânse, unite și vor lupta activ pentru pace, ele vor fi sprijinite în această operă măreață și nobilă de către întreaga omenire progresistă și atunci vor putea fi puse botnile agresorilor și vor putea fi zdrobite întirile și planurile lor canibalice.

Trebuie să antrenăm cu și mai multă energie în lupta pentru pace mase din ce în ce mai largi ale oamenilor muncii, pe toți oamenii cinstiți, — bărbați și femei, precum și tineretul — să demascăm neobosit intențiile sângeroase ale atățătorilor la război, să pedepsim necrutător pe toți spionii și diversioniștii trimiși în lagărul nostru de imperialiști și de acoliții lor — stăpânurile titiste.

Tovarăși! În ziua celei de a cincea aniversări a eliberării Ungariei bucurându-ne sincer de succesele realizate de către gloriosul și muncitorul popor ungar, ne inclinăm în fața memoriei acelor care și-au dat viața în lupta pentru fericirea popoarelor, pentru eliberarea lor de groaznica ciumă fascistă. Datoria noastră față de ei constă în a împiedica deslănșuirea unui nou război.

Tovarăși! Încă odată și încă odată vă felicităm cu prilejul celei de a cincea glorioase aniversări a eliberării patriei voastre de sub jugul cotorpitorilor fasciști germani și vă urăm pentru următorii cinci ani noi succese și mai mari în construirea economiei socialiste și înflorirea Ungariei libere, democratice. (Aplauze).

Trăiască poporul ungar care construiește, sub conducerea Partidului celor ce muncesc din Ungaria, o Ungarie liberă, îmbelsugată și socialistă! (Aplauze).

Trăiască organizatorul tuturor succesorilor Ungariei — Partidul celor ce muncesc din Ungaria și conducătorul lui, tovarășul Rakosi! (Aplauze). Toți se ridică în picioare, se aud exclamații: „Trăiască Rakosi!”).

Trăiască în veci prietenia de neclintit sovieto-ungară! (Aplauze).

Trăiască toate țările de democrație populară din Apus și Răsărit (Aplauze).

Trăiască Marea Uniune Sovietică, bastion al păcii, democrației și socialismului! (Aplauze, toată asistența se ridică în picioare).

Trăiască prietenul poporului ungar și al întregii omeniri progresiste, Marele Stalin — creatorul și constructorul societății socialiste! (Aplauze). Toată asistența se ridică în picioare. Ovațiile continuă câteva minute. Întreaga asistență ovaționează pe cel mai mare om al epocii noastre, înțeleptul și iubitul conducător al întregii omeniri progresiste, I. V. Stalin).

## CUVÂNTAREA ROSTITĂ DE TOV. MATHIAS RAKOSI CU PRILEJUL DESCHIDERII FESTIVITĂȚILOR ÎN CINSTEA CELEI DE A 5-a ANIVERSĂRI A ELIBERĂRII UNGARIEI DE CĂTRE ARMATA SOVIETICĂ

(Continuarea discursului a cărui primă parte a apărut în numărul nostru de ieri).

BUDAPESTA, 4 (Agerpres). — Continuarea cuvântării rostită de Mathias Rakosi, vicepreședintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Ungare și secretarul general al Partidului celor ce muncesc din Ungaria, cu prilejul deschiderii festivităților în cinstea celei de a 5-a aniversări a eliberării Ungariei de către Armata Sovietică: «Putem afirma fără teamă că poporul muncitor maghiar nu a fost niciodată atât de unit ca astăzi. El este unit în apărarea păcii noastre, a independenței noastre, a neatrării noastre; el este unit în lupta împotriva atățătorilor la război imperialiști. El este unit în hotărârea de a realiza planul nostru cincinal, garanția sigură a ridicării noastre economice și culturale. El este unit în recunoștința și devotamentul față de eliberatoarea noastră, Marea Uniune Sovietică și înțeleptul ei conducător, tovarășul Stalin. El este unit în sprijinul politicii de sinceră prietenie, care crează legături din ce în ce mai strânse și mai adânc între popoarele ce construiesc socialismul. Și el urmează unit, cu încredere, respect și dragoste crescândă motorul succesorilor sale, conducătorul ferm al guvernului său, Partidul celor ce muncesc din Ungaria, pe comisiile maghiare.

Este pentru prima dată în decursul istoriei sale că în fruntea poporului muncitor maghiar stă un partid, sânge din sângele său, carne din carnea sa, condus în toate acțiunile sale de un singur gând: fericirea și înflorirea poporului nostru. Acum își dă seama, acum înțelege și numai acum prețuiește poporul serviciile imense pe care le-a adus și le aduce poporului nostru Partidul, partid care a urmat școala marilor noștri dascăli, Lenin și Stalin, și care a prins rădăcini adânci în masele muncitoare.

Sudura dintre popor și Partid este secretul succeselor noastre, una din cele mai importante chezi ale viitorului nostru. Pentru poporul muncitor maghiar este o mare lecție istorică cazul vechinului nostru dela Sud, al poporului iugoslav, demn de o soartă mai bună. Poporul nostru a privit cu consternare și indignare cum un număr de aventurieri, soloni imperialiști și provocatori a nimicit toate rezultatele eroicelor lupte de eliberare ale poporului iugoslav, cum, prin trădare, înselecune și teroare, prin atăreaa urii sovine, a aruncat Iugoslavia în tabăra dușmanilor păcii și construiții socialismului. Am mai văzut cum, în urma acestei mârșave trădări, în Iugoslavia s-au trisit rezultatele luptei eliberatoare a Uniunii Sovietice, cum a scăzut nivelul de trai al oamenilor muncii, cum a crescut în mod vertiginos mizeria muncitorilor. În același timp, armata de ieniceri a bandei lui Tito se scaldă în lapte și miere și printr-o teroare care lasă în urmă chiar și pe cea a Gestapoului, persecută pe cel mai credincios luptător pentru eliberarea poporului. Ca un câine de pază, banda lui Tito este gata ca la un singur semn al stăpânilor săi imperialiști, să se năpustească asupra vecinilor săi, asupra popoarelor pașnice ce construiesc socialismul.

Procesele provocatorilor alde Rajk și Kostov au arătat în toată hidosenia, au demascat complet planurile josnice ale acestor bande fasciste. Poporul muncitor maghiar privește cu cea mai adâncă simpatie lupta de eliberare dusă de patrioții iugoslavi, care, neprecupețind nicio jertfă, înfruntă pe sbirii lui Tito.

No ne îndolm că această luptă îndrăgă și triumfă și Iugoslavia se va reintoarce în familia popoarelor libere, care construiesc socialismul. Bravuri, care duc această luptă, le dorim de aci perseverență, putere și succes deplin. Unul din învățămintele pe care le tragem din tragedia poporului iugoslav este acela, că trebuie să întărim cu toate forțele noastre ideea internaționalismului proletar și trebuie să luptăm fără cruțare împotriva oricărei manifestări a naționalismului, a sovinsimului, a truției rasiale. În arsenalul trădătorilor iugoslavi a jucat un rol însemnat atăreaa sovinsită, trecerea sub tăcere și negarea rolului eliberator al Uniunii Sovietice. Naționalismul este dușmanul nostru cel mai primejdios, pentru că sub masca supralicitării patriotismului sănătos, el poate atrage sub influența sa acele mase, în conștiința cărora mai moacă otrava sovinsimului, infiltrat în cursul lungilor decenii dinainte de eliberare. De aceea, luptăm din toate puterile împotriva naționalismului și de aceea păzim și cultivăm neîncetat ideea internaționalismului proletar, respectul și dragostea sinceră față de Uniunea Sovietică, eliberatoare.

Și trebuie să păzim și să întărim pacea creatoare! Poporul maghiar — pe care stăpânii săi reacționari l-au țărât de două ori, în decursul unei generații în războaie sângeroase, pierdute, pentru interese străine, imperialiste — este din toată inima alături de apărătorii păcii. În această chestiune poporul muncitor maghiar se urmează ca un singur om.

Dar cea siguranță pe care ne-o oferă

de la Belgrad, se înșală amarnic sperând că vor putea să aște popoarele iugoslavi împotriva țării de democrație populară și Uniunii Sovietice, iubitoare de pace. Prin neli un fel de teroare, persecuții și calomii, ei nu vor reuși să jaca din iugoslavi o unită docilă a planurilor agresive imperialiste.

Popoarele iugoslavi știu că locul lor este în lagărul păcii și democrației și că singurul sprijin al libertății și independenței patriei lor este lagărul antiimperialist în frunte cu Uniunea Sovietică. Fără îndoială că clasa muncitoare din Iugoslavia și toți oamenii muncii vor găsi în ei forțele pentru a-lăna clasa de trădători și pentru a-și relua locul de cinst în rândurile republicilor frățesti de democrație populară (Aplauze).

Tovarăși! Au trecut aproape cinci ani de când nu mai răsună buibuiturile războiului. Dar elicele imperialiste ale capitalismului, imperialiști smintiți anglo-americi și acoliții lor, încearcă de aproape tot atâția ani, dacă nu chiar și de mai mulți, să deslănșe un al treilea război mondial, să verse din nou o mare de sânge al oamenilor muncii, în numele scopurilor lor egoiste, în numele salvării dominației lor.

În prezent, sarcina tuturor popoarelor iubitoare de pace și libertate este să nu permită imperialiștilor să-și aducă la îndeplinire planurile lor criminale, să dea peste mână atățătorilor la război și să nu se lase prostite, așa cum se întâmpla înainte. Nu există nici o îndoială că dacă toate popoarele care fac parte din lagărul democrației și socialismului vor rămâne strânse, unite și vor lupta activ pentru pace, ele vor fi sprijinite în această operă măreață și nobilă de către întreaga omenire progresistă și atunci vor putea fi puse botnile agresorilor și vor putea fi zdrobite întirile și planurile lor canibalice.

Trebuie să antrenăm cu și mai multă energie în lupta pentru pace mase din ce în ce mai largi ale oamenilor muncii, pe toți oamenii cinstiți, — bărbați și femei, precum și tineretul — să demascăm neobosit intențiile sângeroase ale atățătorilor la război, să pedepsim necrutător pe toți spionii și diversioniștii trimiși în lagărul nostru de imperialiști și de acoliții lor — stăpânurile titiste.

Tovarăși! În ziua celei de a cincea glorioase aniversări a eliberării patriei voastre de sub jugul cotorpitorilor fasciști germani și vă urăm pentru următorii cinci ani noi succese și mai mari în construirea economiei socialiste și înflorirea Ungariei libere, democratice. (Aplauze).

Trăiască poporul ungar care construiește, sub conducerea Partidului celor ce muncesc din Ungaria, o Ungarie liberă, îmbelsugată și socialistă! (Aplauze).

Trăiască organizatorul tuturor succesorilor Ungariei — Partidul celor ce muncesc din Ungaria și conducătorul lui, tovarășul Rakosi! (Aplauze). Toți se ridică în picioare, se aud exclamații: „Trăiască Rakosi!”).

Trăiască în veci prietenia de neclintit sovieto-ungară! (Aplauze).

Trăiască toate țările de democrație populară din Apus și Răsărit (Aplauze).

Trăiască Marea Uniune Sovietică, bastion al păcii, democrației și socialismului! (Aplauze, toată asistența se ridică în picioare).

Trăiască prietenul poporului ungar și al întregii omeniri progresiste, Marele Stalin — creatorul și constructorul societății socialiste! (Aplauze). Toată asistența se ridică în picioare. Ovațiile continuă câteva minute. Întreaga asistență ovaționează pe cel mai mare om al epocii noastre, înțeleptul și iubitul conducător al întregii omeniri progresiste, I. V. Stalin).